

**DIN EN ISO 10893-1**

ICS 23.040.10; 77.040.20

Ersatz für  
DIN EN 10246-1:1996-04 und  
DIN EN 10246-2:2000-06

**Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren –  
Teil 1: Automatisierte elektromagnetische Prüfung nahtloser und  
geschweißter (ausgenommen unterpulvergeschweißter) Stahlrohre zum  
Nachweis der Dichtheit (ISO 10893-1:2011);  
Deutsche Fassung EN ISO 10893-1:2011**

Non-destructive testing of steel tubes –  
Part 1: Automated electromagnetic testing of seamless and welded (except submerged  
arc-welded) steel tubes for the verification of hydraulic leaktightness (ISO 10893-1:2011);  
German version EN ISO 10893-1:2011

Essais non destructifs des tubes en acier –  
Partie 1: Contrôle automatisé électromagnétique pour vérification de l'étanchéité  
hydraulique des tubes en acier sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en  
poudre) (ISO 10893-1:2011);  
Version allemande EN ISO 10893-1:2011

Gesamtumfang 21 Seiten

Normenausschuss Eisen und Stahl (FES) im DIN  
Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN ISO 10893-1:2011) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 17 „Steel“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ECISS/TC 110 „Stahlrohre und Eisen- und Stahlfittings“ (Sekretariat: UNI, Italien) des Europäischen Komitees für die Eisen- und Stahlnormung (ECISS) ausgearbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Unterausschuss NA 021-00-09-06 UA „Zerstörungsfreie Prüfung von Rohren“ des Normenausschusses Eisen und Stahl (FES).

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 10246-1:1996-04 und DIN EN 10246-2:2000-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Zusammenfassung aller Festlegungen für die elektromagnetische Dichtheitsprüfung von Rohren in einer Norm;
- b) Aufnahme eines Abschnitts für Begriffe;
- c) Änderung des Anwendungsbereichs (Nennaußendurchmesser bis 250 mm für Durchlaufspulentechnik, bis 508 mm für Segmentpulentechnik);
- d) Festlegungen zur Qualifizierung des Prüfpersonals aufgenommen;
- e) Rohre sind grundsätzlich erneut zu prüfen, wenn die Festlegungen für die Einstellung der Prüfanlage nicht mehr erfüllt sind;
- f) Erweiterung der Festlegungen für den Prüfbericht;
- g) redaktionelle Überarbeitung.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 10246-1: 1996-04  
DIN EN 10246-2: 2000-06

Deutsche Fassung

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren —  
Teil 1: Automatisierte elektromagnetische Prüfung nahtloser und  
geschweißter (ausgenommen unterpulvergeschweißter)  
Stahlrohre zum Nachweis der Dichtheit  
(ISO 10893-1:2011)

Non-destructive testing of steel tubes —  
Part 1: Automated electromagnetic testing of seamless and  
welded (except submerged arc-welded) steel tubes for the  
verification of hydraulic leaktightness  
(ISO 10893-1:2011)

Essais non destructifs des tubes en acier —  
Partie 1: Contrôle automatisé électromagnétique pour  
vérification de l'étanchéité hydraulique des tubes en acier  
sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en  
poudre)  
(ISO 10893-1:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Dezember 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel